

# AMPIRE®

# ACTIVE8-SL 3G ACTIVE10-SL 3G

German Engineering. Out of the ordinary.



## Bedienungsanleitung

### *Owner's Manual*

Scannen für die aktuellste  
Bedienungsanleitung



Bitte lesen Sie die komplette Anleitung aufmerksam durch bevor Sie mit der Installation beginnen.  
Before attempting to connect or operate this product, please read the instructions completely.

## Vorsichtsmaßnahmen

- Sachgemäße Installation des Aktiv-Subwoofers unter besonderer Beachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen.
- Betreiben Sie den Aktiv-Subwoofer ausschließlich an einem 12-Volt-Bordnetz mit minus an Masse.
- Vor der Installation des Aktiv-Subwoofers unbedingt das Massekabel von der Batterie trennen, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Achten Sie auf korrekte Anschlüsse.
- Klemmen Sie die Plus- und Massekabel des Aktiv-Subwoofers niemals an vorhandene Kabelbäume, da diese keine ausreichenden Kapazitäten haben.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren von Löchern keine Leitungen oder Kabel beschädigen.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht geknickt, gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden können.
- Installieren Sie das Gerät an einer sicheren Stelle, an der es beim Fahren nicht behindert und an der es keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Benutzen Sie das mitgelieferte Installationsmaterial.
- Bolzen und Muttern von der Bremsanlage, Airbags oder sonstigen sicherheitsrelevanten Bauteilen des Fahrzeugs nicht als Massepunkt verwenden.
- **Achtung!** Aktiv-Subwoofer können hohe Schalldrücke erzeugen, die dem Gehör schaden und Umgebungsgeräusche übertönen. Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie sicher den Straßenverkehr wahrnehmen und Ihr Gehör nicht geschädigt wird.  
Bei besonders schwierigen Betriebssituationen kann die Temperatur des Verstärkers bis zu 90°C erreichen. Vergewissern Sie sich, dass der Verstärker nicht heiß ist, wenn Sie ihn mit den Händen anfassen. Diese Aktiv-Subwoofer sind ausschließlich für den Gebrauch in KFZ bestimmt.

## Umwelthinweise

- Elektronische Altgeräte gehören nicht in die Mülltonne.
- Wenn Sie dieses Gerät später entsorgen möchten, entfernen Sie sämtliche Kabel und Batterien und entsorgen diese getrennt voneinander in einer Recycling-Anlage in Ihrer Nähe.
- Alternativ können Sie dieses Gerät zur Entsorgung auch Ampire zurücksenden.
- Die Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.



### Umwelthinweise und Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten samt Batterien (anwendbar für Länder, die ein separates Sammelsystem übernommen haben)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, entsorgen Sie es nicht über den normalen Hausmüll. Es gibt ein separates Sammelsystem für gebrauchte elektronische Geräte in Einklang mit den Rechtsvorschriften, die eine angemessene Behandlung, Verwertung und Recycling erfordern. Kontaktieren Sie Ihre lokale Behörde für Details bei der Suche nach eine Recycling-Anlage in Ihrer Nähe. Die Ordnungsgemäße Verwertung und Entsorgung trägt dazu bei, Ressourcen zu schonen und schädliche Auswirkungen auf unsere Gesundheit und die Umwelt zu verhindern.



Hiermit erklärt Ampire Electronics GmbH & Co.KG, dass die Subwoofer ACTIVE8-SL und ACTIVE10-SL den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://ce.ampire.de>

# Eingangsseite

## 1. Remote Level Anschluss

Verbinden Sie diesen Anschluß mit dem mitgelieferten Regler, um die Subwooferlautstärke vom Fahrersitz aus zu regeln.

## 2. Phasenregler

Regelt die Subwooferpolarität stufenlos zwischen 0° und 180°.

## 3. Tiefpass Regler

Regelt die Tiefpassfrequenz zwischen 30Hz und 150Hz.

## 4. Gain Regler

Regelt die Eingangsempfindlichkeit des Subwoofers

## 5. Cinch Eingänge

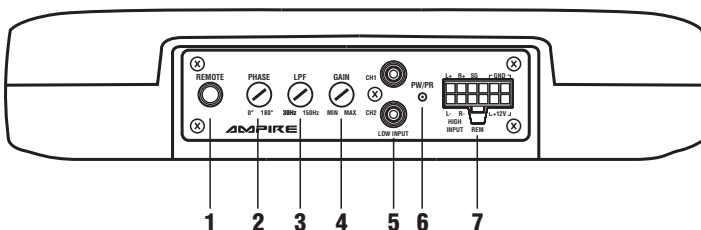
Cinch-Eingänge

## 6. Power & Protect LED

Die LED leuchtet grün, wenn der Subwoofer eingeschaltet ist und rot, wenn die Schutzschaltung des Subwoofers aktiv ist.

## 7. Hauptanschlusskabel

- +12V (rot): Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem „+“ (Plus)- Pol der Batterie. Benutzen Sie einen Kabelquerschnitt von mindestens 6mm<sup>2</sup>. Installieren Sie eine Sicherung in einer maximalen Entfernung von 30cm von der Batterie, um das Kabel zu schützen!
- GND (schwarz): Verbinden Sie dieses Kabel mit der Fahrzeugmasse (Fahrzeugchassis). Benutzen Sie einen Kabelquerschnitt von mindestens 6mm<sup>2</sup>. Das Massekabel sollte nicht länger als 1m sein.
- REM (blau): 12V Anschluss zur Einschaltung des Geräts im Cinch Modus oder 12V / 250mA Ausgang bei High Level Auto Turn On. Auto Turn On nur bei Radios mit BTL Verstärkern!
- SG (Schwarz): Verbinden Sie dieses Kabel mit der Fahrzeugmasse, wenn Sie die Lautsprechereingänge benutzen und Störgeräusche, z.B. von der Lichtmaschine, zu hören sind.
- R+ (grau): Lautsprechereingang rechts plus. Wenn Sie den Subwoofer nicht über Cinch (5) ansteuern, verbinden Sie dieses Kabel mit dem Lautsprecherausgang rechts plus Ihres Radios.
- R- (grau): Lautsprechereingang rechts minus. Wenn Sie den Subwoofer nicht über Cinch (5) ansteuern, verbinden Sie dieses Kabel mit dem Lautsprecherausgang rechts minus Ihres Radios.
- L+ (weiß): Lautsprechereingang links plus. Wenn Sie den Subwoofer nicht über Cinch (5) ansteuern, verbinden Sie dieses Kabel mit dem Lautsprecherausgang links plus Ihres Radios.
- L- (weiß): Lautsprechereingang links minus. Wenn Sie den Subwoofer nicht über Cinch (5) ansteuern, verbinden Sie dieses Kabel mit dem Lautsprecherausgang links minus Ihres Radios.



# Zubehör



## Technische Daten

| Netzteil                           | Active8-SL                                                              | Active10-SL                                                            |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Betriebsspannung                   | 10,5 - 15,0 VDC                                                         | 10,5 - 15,0 VDC                                                        |
| Ruhestrom                          | 0,57 A                                                                  | 0,57 A                                                                 |
| Ruhestrom wenn aus                 | <0,1 mA                                                                 | <0,1 mA                                                                |
| Sicherung                          | 20 A x 1                                                                | 20 A x 1                                                               |
| Verstärkerstufe                    |                                                                         |                                                                        |
| Ausgangsleistung (Watt) @ 14,4 V Ω | 250 Watt                                                                | 250 Watt                                                               |
| Ausgangsleistung (max.) @ 14,4 V Ω | 400 Watt                                                                | 400 Watt                                                               |
| Phasenregler                       | 0° – 180°                                                               | 0° – 180°                                                              |
| Klirrfaktor                        | >0,4 %                                                                  | >0,4 %                                                                 |
| Signal / Rauschabstand             | >104 dB                                                                 | >104 dB                                                                |
| Eingangsempfindlichkeit            | 100 mV - 6,0 V                                                          | 100 mV - 6,0 V                                                         |
| Filter                             |                                                                         |                                                                        |
| Tiefpassfilter / Flankensteilheit  | 30 Hz - 150 Hz / 12dB                                                   | 30 Hz - 150 Hz / 12dB                                                  |
| Sonstiges                          |                                                                         |                                                                        |
| Chassis-Durchmesser                | 20 cm (8")                                                              | 25 cm (10")                                                            |
| Gehäuse (geschlossen)              | Aluminium-Druckguss                                                     | Aluminium-Druckguss                                                    |
| Flach-Membran                      | Edelstahl / Nylon-Compound                                              | Edelstahl / Nylon-Compound                                             |
| Sicke                              | Gummi                                                                   | Gummi                                                                  |
| Eingänge                           | Cinch &<br>High Level mit Auto Turn On<br>für Radios mit BTL-Verstärker | Cinch&<br>High Level mit Auto Turn On<br>für Radios mit BTL-Verstärker |
| Outputs                            |                                                                         |                                                                        |
| Maximale Abmessungen (B x H x L)   | 240 x 56 x 320 mm                                                       | 275 x 55 x 370 mm                                                      |
| Gewicht                            | 4,4 kg                                                                  | 6,1 kg                                                                 |

## Precautions

- Pay utmost attention if you install the active subwoofer into the driver's compartment.
- Use only in cars with a 12 Volt negative ground.
- Before wiring, disconnect the cable from the negative battery terminal to avoid short circuits or electrical shocks. Make the correct connections.
- Do not connect the positive and negative cable of the active subwoofer to the original cables of the car because of its low capacity.
- Do not damage pipe or wiring when drilling holes.
- Arrange the wiring so it is not crimped or pinched by a sharp metal edge.
- Do not install the active subwoofer in locations which might hinder vehicle operations and do not install in locations with any moisture. Use the installation materials provided with the amplifier.
- Do not use bolts or nuts in the brake, airbags or other safety relevant systems to make ground connections.
- **Warning!** Active subwoofers may produce sound pressure levels that exceed the threshold at which hearing loss may result. They may also impair a driver's ability to hear traffic sounds or emergency vehicles. Practice safe listening when listening to your audio system. When the active subwoofer works in particularly hard conditions, it can reach up to 90°C. Make sure its temperature is safe before touching it. This active subwoofers are developed for motor vehicle use only.

## Environmental Reference

- Old electronic devices do not belong in the garbage can.
- If you later want to dispose of this device, remove all cables and batteries and dispose of them separately at a recycling facility in your area.
- Alternatively, you can return this device to Ampire for disposal.
- The packaging is recyclable. Dispose of the packaging in a designated collection system.



### **Environmental instructions and information on the disposal of electrical and electronic equipment including batteries (applicable to countries that have adopted a separate collection system)**

If you want to dispose of this product, do not dispose of it with your normal household waste. There is a separate collection system for used electronic equipment in accordance with legal requirements that require appropriate treatment, recovery and recycling. Contact your local authority for details on finding a recycling facility in your area. Proper recycling and disposal helps to conserve resources and prevent harmful effects on our health and the environment.



Hereby Ampire Electronics GmbH & Co.KG declares that the subwoofers ACTIVE8-SL and ACTIVE10-SL complies with the directives 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity in German language is available at the following Internet address: <https://ce.ampire.de>

## Front Panel

### 1. Remote Level Connector

Connect the remote controller to this terminal to adjust the subwoofer level from your driver seat.

### 2. Phase switch

Controls the subwoofer polarity between 0° and 180°.

### 3. Low-Pass Controller

Controls the low pass frequency between 30Hz and 150Hz.

### 4. Gain Controller

Controls the subwoofers output level.

### 5. RCA Input

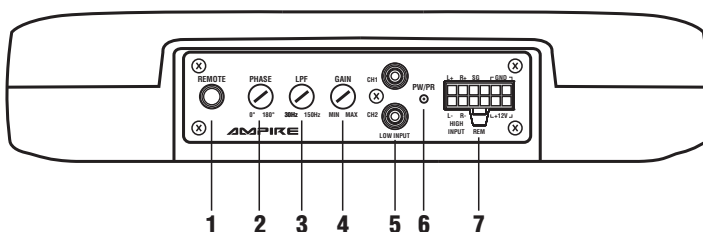
RCA inputs

### 6. Power & Protect LED

The power LED lit's green if the subwoofer is in use and lit's red if the subwoofer is in protect mode.

### 7. Main Harness

- +12V (red): Connect this wire to the batteries „+“ (plus)- pole. Please use a 6mm<sup>2</sup> wire or bigger. Always protect this wire by installing a fuse within 30cm of the battery terminal connection!
- GND (black): Connect this wire to chassis ground. Please use a 6mm<sup>2</sup> wire or bigger. The max length of the ground wire has to be 1m.
- REM (blue): 12V remote input to turn on the unit in RCA mode or 12V / 250mA remote output in High Level Auto mode. Auto Turn On function only for radios with BTL amplifier!
- SG (black): Connect this wire to chassis ground in case that you are using the high level inputs and you hear alternator noises for instance.
- R+ (grey): Speaker input right plus. In case that you don't use the RCA inputs (5), please connect this wire to the speaker output right plus of your head unit.
- R- (grey): Speaker input right minus. In case that you don't use the RCA inputs (5), please connect this wire to the speaker output right minus of your head unit.
- L+ (grey): Speaker input left plus. In case that you don't use the RCA inputs (5), please connect this wire to the speaker output left plus of your head unit.
- L- (grey): Speaker input left minus. In case that you don't use the RCA inputs (5), please connect this wire to the speaker output left minus of your head unit.



## Accessories



**AA** Installation brackets, 4 pcs.



**BB** Sheet metal screws, 8 pcs.



**CC** Screws M4 x 8mm, 8 pcs.



**DD** Main harness



**EE** Bass level remote control

## Technical Specifications

### Power Supply

Power supply voltage

Idling current

Idling current when off

Fuse

### Active8-SL

10,5 - 15,0 VDC

0,57 A

<0,1 mA

20 A x 1

### Active10-SL

10,5 - 15,0 VDC

0,57 A

<0,1 mA

20 A x 1

### Amplifier Stage

Output power (Watt) @ 14,4 V  $\Omega$ u1

Output power (max.) @ 14,4 V  $\Omega$  u1

Phase Control

Distortion (THD)

S / N Ratio

Input sensivity

250 Watt

400 Watt

0° – 180°

>0,4 %

>104 dB

100 mV - 6,0 V

250 Watt

400 Watt

0° – 180°

>0,4 %

>104 dB

100 mV - 6,0 V

### Filters

Low pass filter/slope

30 Hz - 150 Hz / 12dB

30 Hz - 150 Hz / 12dB

### Other Functions

Chassis Diameter

Enclosure (sealed)

Flat Cone

Surround

Inputs

20 cm (8")

Aluminum Die Cast

Stainl.Steel / Nylon-Compound

Rubber

RCA &

High Level with Auto Turn On  
for Radios with BTL-Amplifier

240 x 56 x 320 mm

6,4 kg

25 cm (10")

Aluminum Die Cast

Stainl.Steel / Nylon-Compound

Rubber

RCA &

High Level with Auto Turn On  
for Radios with BTL Amplifier

275 x 55 x 370 mm

6,1 kg

Max size (W x H x L)

Weight

Seit der Firmengründung im Jahr 1987 hat AMPIRE ELECTRONICS nur das eine Ziel, dem Kunden die bestmöglichen Autoalarm-, Autohifi- und Multimediaprodukte zu liefern, die auf dem internationalen Markt erhältlich sind.

Alle Fertigungsstätten und Zulieferer sind nach ISO-9001 bzw. QS-9000 zertifiziert.  
Die Qualitätsprodukte von AMPIRE werden weltweit verkauft.

Ein Kundenservice ist in vielen Ländern erhältlich. Für nähere Informationen über Vertretungen im Ausland wählen Sie: +49-2181-81955-0.

Wir fokussieren auf zukunftsorientierte Entwicklung anwenderfreundlicher Produkte.  
Unser hoher Anspruch an Qualität, Funktionalität und Design zeichnet unsere Erzeugnisse aus.  
„German Development“ wird bei AMPIRE wörtlich genommen.

Since its founding in 1987 Ampire Electronics has only one goal, to provide the best possible Autoalarm-, Autohifi- and Multimedia products, which are available on the international market.  
All manufacturing facilities and suppliers are certified according to ISO 9001 and QS-9000.  
Ampire quality products are sold worldwide.

An Ampire customer service is available in many countries.  
For more information about distributors in your territory please call: + 49-2181-81955-0.

We are focused on future oriented development of user friendly products.  
The outstanding high quality standards, functionalities and designs of our products are unique in the market. "German Development" is taken literally in AMPIRE

---

Langwadener Straße 60  
D-41516 Grevenbroich  
info@ampire.de

Support  
+49 2181-81955-0  
support@ampire.de

**www.ampire.de**